

# 小琉球 平安祭典 迎王

— 屏東縣文化資產叢書1 —

洪瑩發、陳彥伯

縣長序

## 綻放南方島嶼魅力 永續傳承海洋文化

屏東位於臺灣島嶼的最南端，除了有豐富的自然資源外，人文景觀更在臺灣獨樹一幟，由原住民族、漢民族與新住民等一同構成豐富多元的文化樣貌。在這些絢爛多樣的文化中，民俗文化總是為人矚目，迎王平安祭典更是我們自豪且重要的文化特色，不同區域擁有各具特色的儀式。因此，為了順利傳承並有效推廣在地民俗，屏東縣政府進行多項政策推動，包含興建王船文化館、施行各項教育推廣活動、落實地方文化教育……等，本次小琉球迎王專書與小學文化資產教材推廣，即是相關政策成果之一。

小琉球是屏東的海上明珠，戰後開始推動迎王平安祭典儀式，透過全島居民的共同努力，其迎王平安祭典深具民俗內涵與海洋島嶼的文化特色，每次祭典，全島居民爭相從世界各地返鄉參與，擔任轎班、陣頭、籌備等相關工作，全鄉動員為民俗文化的傳承努力。小琉球迎王的轎班制度、午餐供應、辦事文化、遶港腳（海巡）、

拜海墘等特殊儀式，及其遶境上山下海，搭配小琉球的美景，都讓小琉球迎王擁有獨特魅力，值得前來體驗參與。

為推廣與傳承小琉球迎王文化資產，本縣文化處與文化資產保護所，在 2021 年規劃調查研究與保存維護計畫的推動，今年則是將前期成果進行小琉球迎王專書出版，並同時推動小學進行文化資產推廣教育，期待透過書籍與教材的編輯出版，落實小琉球迎王民俗文化的教育與推廣。本次委託政治大學洪瑩發教授負責整體專案推動，與小琉球在地子弟成功大學陳彥伯博士，和長期在屏東推動小學美學與鄉土教育的洪麗雯老師，配合在地文史工作者、學校教師以及白沙國小等單位共同推動相關計畫，期待本次出版，開啟學術單位與在地多元合作模式，並推動民俗文化資產傳承與教育的持續發展。

屏東縣長

周春米


作者序

## 小琉球迎王的 多元視角探索

小琉球是一個具有獨特魅力的島嶼，除了豐富的自然景觀，更因豐富的人文環境與其交會，形塑為充滿人文與民俗信仰的海上仙山。我們兩位作者在不同的機緣之下，與這顆海上明珠結下不解之緣，也深深為琉球人為信仰奉獻著迷。我在 2006 年就讀研究所時因緣際會參與小琉球迎王的部分儀式，後來下科 2009 年起開始較為有系統田野調查，開啟與迎王內涵及迎王祭典程序的緣分，長期的田野調查過程中，感謝小琉球眾鄉親的幫忙，尤其琉球國中長期對我及團隊提供各項支持。也感謝蘇傳桔校長與蔡文財總幹事自學生時代即給予各種支持與帶領，讓我從懵懂到稍微掌握整體的面貌，深表謝意。

彥伯則是在地子弟，雖然自幼隨父母移居北部，但是常往返於小琉球，研究所畢業後，更是申請回小琉球服替代役，深入紀錄故鄉民俗文化，當時也進行第一次小琉球迎王的全面紀錄。除研究記錄外，彥伯更是進行信仰實踐，加入內司，作為在地子弟的在地實踐與文化傳承，也可以從不同面向進行更深入的觀察，此次專書，就在其帶領下，職司分工合作完成。

本書起源於屏東縣文化資產保護所的 2021 年小琉球迎王的調查研究與保存維護計畫，後續規劃專書編輯出版與文化資產教材的編輯，是臺灣少數將文化資產保存延伸以系列行動延續的做



法，感謝屏東縣政府的遠見與堅持。本書的完成感謝參與調查的夥伴（將在前言中詳述），尤其是鄭華陽老師長期在地經營所提供的支持，以及小琉球各宮廟與鄉親的支持，特別是辛丑正科平安祭典會與碧雲寺三隆宮管理委員會，以及五毒大神、十三太保陣等宮廟與鄉親的協助。計畫與成書過程更感謝屏東文化資產保護所同仁的協助，以及臺灣宗教與民俗文化平臺夥伴們的工作協力，還有眾多親朋好友的後勤支援。

小琉球是個黏人的島嶼，迎王更傳達這樣的魅力，所以在沒有任何經費與資源挹注下，長期不斷進行在地的紀錄，也曾拍攝紀錄影像，希望能為這熱情島嶼盡一份心力。因緣際會與彥伯博士、華陽老師與至堉、乃正、柏祥在艱困的疫情期間，透過不同面向的觀察，開啟更深入的調研，本書即是本階段的成果之一，期待為迎王祭典留下更多的紀錄。本書因為篇幅限制，也需轉譯為大眾讀物，無法完整呈現團隊調查成果，但作為首次將小琉球迎王全面介紹的書籍，希望透過此書拋磚引玉，逐步累積更多相關紀錄，也希望更多在地鄉親投入紀錄並參與，為豐富多元的小琉球迎王留下永續傳承的機會。

政治大學華人宗教研究中心助理研究員 洪瑩發

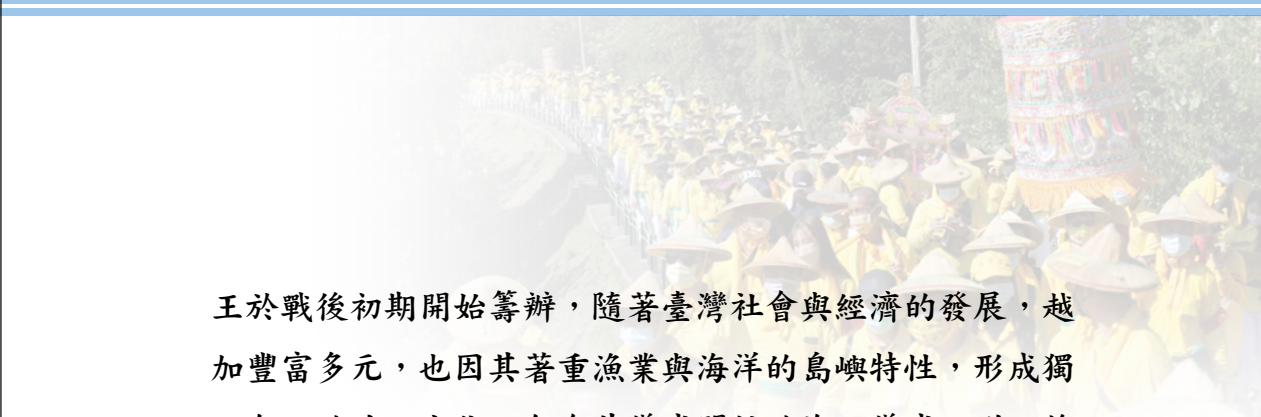
成功大學建築研究所史論組博士候選人 陳彥伯

前言

## 海洋文化與信仰實踐： 小琉球迎王繽紛的民俗文化

小琉球三年一科之迎王平安祭典，在丑、辰、未、戌年舉行，其儀式從籌備到迎王、送王，過程所經歷的時間在一年以上，大致有「籌備」、「中軍府安座」、「建造王船」、「王醮法會」、「港口海巡」、「請水過火」、「王駕出巡」、「遷船繞境」、「祀王宴王」，以及「恭送王駕」等過程。日治時期前為參與東港迎王儀式，後因各種因素而獨立辦理，退出後全島繞境一段時間，並於1982年（民國71年），撿拾混元法舟，又經商議後決定於1985年（民國74年）正式舉辦迎王祭典、建造王船以及迎送代天巡狩。過去因三隆宮曾經參與東港迎王，加上兩地居民關係密切，於是地方決議參考東隆宮科儀進行的方式，以道教融合儒教禮儀，並加入小琉球當地的祭祀習慣，開始建立自己的儀式與流程，並且逐步發展具有自己特色的迎王平安祭典。


小琉球迎王平安祭典為臺灣迎送代天巡狩儀式中的重要代表，除規模盛大外，其全島的高度動員，是臺灣進入工商社會後，少見對於民俗活動的高參與率。小琉球迎




王於戰後初期開始籌辦，隨著臺灣社會與經濟的發展，越加豐富多元，也因其著重漁業與海洋的島嶼特性，形成獨一無二的迎王文化。包含其儀式開始的海巡儀式、送王後的拜海墘、迎王儀式中的遶境路線、海洋與漁業民俗等，都說明小琉球迎王儀式是以海洋文化為其核心。

因其豐富多元的儀式內涵，以及獨具海洋特色的氛圍，「小琉球迎王平安祭典」於2010年（民國99年）5月6日（屏府文推字第0990111402）指定為屏東縣無形文化資產，並於2021年推動調查研究與保存維護計畫。2023年，屏東縣政府依據保存維護計畫原則，開展調查研究出版與小學文化資產推動計畫，本次調研成果專書出版，即是計畫成果之一。當時推動小琉球迎王平安祭典調查研究，是因祭典擁有豐富的文化內涵，但是因其地處海島，歷年雖有相關的調查研究出世，卻較缺乏完整性的調查與梳理，因此屏東縣政府方開啟上述計畫，本書即立基於當次田野調查研究成果之上，並輔以團隊成員的長期調研觀察，加以梳理與改寫完成。

小琉球迎王祭典雖有相關資料與研究，但因其起源與發展脈絡眾說紛紜，前期耗費頗多時間進行資料爬梳與田



野調查，又遇全球肺炎疫情，皆讓計畫執行進度有所變異，後因疫情解封造成國旅爆發，使耗費資源大增，所幸一開始即採用在地夥伴合作的工作模式，因此仍將計畫順利完成。另因籌備與儀式進行時間長達一年，而祭典的核心儀式也長達十天，更需在地協力與團隊分工進行，當時團隊由政治大學華人宗教研究中心助理研究員洪瑩發擔任計畫主持人；計畫共同主持人由兩位小琉球子弟擔任，一位是就讀國立成功大學建築系博士班、同時擔任祭典內司的小琉球子弟陳彥伯，以及任教於小琉球國中的鄭華陽老師，本身亦為王船組成員。計畫運作希望能透過學界與在地研究者的通力合作，以多元且嚴謹的態度逐步釐清複雜文化脈絡。當時團隊亦邀請李豐楙院士、邱彥貴教授、林振源教授擔任顧問，並邀請李至堉、王乃正、吳明勳、陳柏祥、周軒宇、李佩儒、林宣佑、洪晨媽、洪麗雯等人協助田野調查研究工作；並且由許評註、李永倫、洪瑩發、陳彥伯、鄭華陽、李至堉、王乃正等人，負責主要攝影紀錄，本書影像即多由上述夥伴協助完成攝影工作，呈現當年儀式情況。



本書內容由洪瑩發與陳彥伯主要負責撰寫工作，但是研究內容也得力於上述夥伴的紀錄成果與協助，內文的歷史沿革與籌備、民俗儀式部份等多由洪瑩發、陳彥伯負責，王船建造與相關儀式由鄭華陽、洪瑩發、陳彥伯完成；籌備與陣頭部分由李至堉、王乃正、李佩儒、林宣佑、洪麗雯等人分工協助，道教儀式由林振源、周軒宇、洪瑩發共同完成，內司與祭典儀式由陳彥伯完成，並由全體夥伴於迎王期間協助各項繁複的田野調查工作，共同完成這科龐大的田野紀錄與研究工作。

本書為轉譯成大眾閱讀版本，得以親近社會大眾，因此需刪節部分成果，將十餘萬字的調查研究報告稍加簡化。另外，為了讓社會大眾有系統地了解小琉球迎王，因此將原有架構進行調整，先行簡介迎王基本知識與架構，包含小琉球環境歷史與民間信仰、迎王歷史與變遷等，再來則依據籌備與儀式時序，分別介紹迎王組織與籌備、王船與建造過程、三朝祈安法會、請王與遶境、王船儀式與送王等，透過不同儀式面向，逐步解析小琉球迎王儀式與民俗，最後總結小琉球迎王文化資產的特色與重要性。

# 目錄

縣長序	2	二、船有千秋：王船的構造與部位	115
作者序	4	三、匠心船藝：王船建造過程	119
前言	6	四、神船入聖：王船相關重要儀式	126
<b>壹、海上仙山：小琉球的民間信仰</b>	12	<b>伍、祈天降福：三朝祈安法會</b>	138
一、魚艙滿載：小琉球的民間信仰	12	一、奉道植福：三朝祈安法會	138
二、眾山之主：碧雲寺與三隆宮	18	二、莊嚴道場：法會醮壇	140
三、鎮守四方：小琉球的角頭福德正神	29	三、祈安科儀：儀式內容	142
四、上下有序：迎王與廟宇階級	36	<b>陸、千歲巡狩：請王與遶境</b>	154
<b>貳、歷史淵源：小琉球迎王古今談</b>	42	一、八座海巡：綏靖海域	154
一、變理陰陽：迎送代天巡狩儀式的源流與意義	43	二、恭迎王駕：請水與過火	158
二、屏東的「迎王平安祭典」	48	三、科巡遶境：出巡四角頭	169
三、迎王起源：東港迎王的「琉球角」	52	四、祀王禮儀：王府的儀式	185
四、進香繞境：脫離東港迎王的變化期	62	<b>柒、賜福消災：王船的儀式與送王</b>	188
五、獨立迎王：起始與完備	66	一、賜福添載：牽船遶境	188
<b>參、眾志成城：迎王組織與籌備工作</b>	72	二、王船法會：禳災科儀	195
一、天降吉日：迎王日程的決定與安排	72	三、恭送王駕：恭送千歲返天述職	199
二、共襄盛舉：祭典成員的選定及組成	76	四、遶境平安：拜海墘與平安宴	209
三、虔敬籌備：籌備過程的儀式	85	<b>捌、民俗臻寶：小琉球迎王文化資產特色</b>	214
四、神將護持：迎王的相關陣頭	95	一、海洋的文化特色	214
<b>肆、千歲神舟：王船與建造過程</b>	106	二、島嶼的獨特性格	215
一、千秋寶艦：王船的意義與起造緣由	100	三、地方的踴躍參與	217
		四、迎王建構的信仰世界	218
		五、小琉球民俗文化的凝聚與展現	219
		<b>參考書目</b>	220

# 壹 | 海上仙山 - 琉球的民間信仰

小琉球因為島上擁有的豐富自然景觀與資源，而被稱為海上明珠，同時也因為廟宇眾多、神明靈驗，也被稱為海上仙山。從事漁業的海島子民，面對海洋的多變與不確定性，使神明信仰成為安定民心的重要寄託與象徵，也因為島嶼及海洋特性，發展出屬於自己的信仰文化特色，迎王平安祭典即是重要代表。因為在地文化特色與漁業需求，在學習東港的祭典架構與儀式後，也建構出屬於自己的迎王平安祭典樣貌。

## 一、魚艙滿載：小琉球的民間信仰

小琉球居民多自閩南地區移民而來，亦有自臺灣本島移居者，過程中將原鄉信仰帶入小琉球。鄭氏時期，相傳有閩南人士徐、洪、王、蔡、李、白、潘等七姓約於 1672 至 1673 年（清康熙 11 年至 12 年）間陸續移入旗後街，或因地緣之利而移入小琉球。<sup>1</sup>到了康熙以後，開始有漁民為了採取薪木或撿拾魚貝，陸續搭寮居住其上。<sup>2</sup>居民來自

1. 陳純瑩。《明鄭對臺灣的經營（一六六一～一六八三）》。臺北：國立臺灣師範大學歷史研究所碩士論文。1986 年。頁 109。
2. 詳見《鳳山縣志》〈卷一〉：「其在西南大海中，突起一峰，鬱乎蒼翠，為小琉球山下多巉岩巨石，大舟難以灣泊。近有駕小舟到此，斫取薪木：是又邑治之外輔，若遠而若近者也。」

泉州府同安、以及三邑（晉江、惠安、南安）等地，<sup>3</sup>也有來自興化府東石莊的居民，有些居住於東港的泉州人士會搭乘船隻來往東港與小

琉球間，並搭寮定居於白沙尾。<sup>4</sup>移居過程除了帶來生活的人口，也帶來了原鄉的神明與信仰，形成多元豐富的信仰文化。

### （一）與海共生：海島與漁業形塑的風貌

小琉球信仰文化有兩大特色，其一為融合佛、道的「民間信仰」，且廟宇眾多；其二為「海洋」文化在小琉球信仰中扮演相當重要的角色。當地俗諺云「討海兩三冬，看廟就輕鬆。」在面積僅 6.8 平方公里，土地狹小、水源不豐的情況下，農業發展有限，也因此向大海尋求生存的可能。島上居民大多捕魚為業，和其他產業相較，風險性高，且出港動輒一兩個月甚至一年，不



▲ 面向海面祭祀水仙王與好兄弟

穩定的氣候條件以及汪洋大海中的飄泊不定感，往往需要宗教信仰作為精神上的寄託與慰藉。

3. 三尾裕子。〈台灣漢人の宗教祭祀と地域社会〉。《國立民族學博物館研究報告別冊 14 漢族と鄰接諸族 - 民族のアイデンティティの諸動態》。大阪：千里文化財團。1991 年。頁 112。
4. 洪義詳等。《海上明珠：琉球鄉志》。屏東：琉球鄉公所。2006 年。頁 196-198。



▲ 繞境隊伍繞行港區

國家圖書館出版品預行編目(CIP)資料

小琉球迎王平安祭典 / 洪瑩發, 陳彥伯作. -- 屏東市 : 屏東縣政府, 2023.12 面 ; 公分

ISBN 978-626-7259-89-4(平裝)

1. CST: 民俗活動 2. CST: 民間信仰 3. CST: 屏東縣琉球鄉

733.9/135.9/141.4

112021638

# 小琉球 平安祭典迎王

— 屏東縣文化資產叢書 1 —

指導單位：文化部文化資產局

發行單位：屏東縣政府

主辦單位：屏東縣政府文化處、屏東縣文化資產保護所

執行單位：台灣淡南民俗文化研究會

發行人：周春米

總編輯：吳明榮

副總編輯：李昀芳

編輯：林洋助、邱鈺歲、張皓婷

顧問：蔡文財、鄭華陽

作者：洪瑩發、陳彥伯

攝影：許評註、李永倫、洪瑩發、陳彥伯、鄭華陽、李至堉、  
王乃正、劉明同

調查研究：洪瑩發、邱彥貴、林振源、陳彥伯、鄭華陽、李至堉、  
王乃正、吳明勳、陳柏祥、周軒宇

行政編輯：邱鈺歲、張皓婷

文字編輯：李至堉、洪麗雯、王乃正

美術設計：小市民創意有限公司

地圖繪製：臺灣宗教與民俗文化平臺 (TRFC.TW)、蘇盈縵、李至堉

協力單位：政治大學華人宗教研究中心、辛丑正科迎王平安祭典會、  
小琉球碧雲寺三隆宮管理委員會、屏東縣天南國民小學、  
屏東縣白沙國民小學、屏東縣全德國民小學、  
屏東縣琉球國民小學、屏東縣立琉球國中

發行單位住址：屏東縣屏東市自由路 527 號